

# A Hajira Begum-Dravidan in indian literature (2020)

## Dravidian Languages

vis a vis

## Indian Literature

A Cultural Exploration

A SIMPLE AND HUMBLE ATTEMPT TO STUDY THE CULTURAL EXPLORATION OF INDIAN LITERATURE AMONG DRAVIDIAN LANGUAGES



AN INITIATIVE OF:



"Dravidian Woman, South India" - The portrait depicts a descendant of the ancient Dravidians. The Greek writer Herodotus called them "Eastern Ethiopians" (or Kushites). Originally, the ancient Dravidians inhabited a wide geographic area including Africa's Nile Valley, Southwest Asia (Syria, Iran, Iraq, Afghanistan), and India's Indus Valley. The epithet "Kush" can be associated with them and it links these geographic regions. - James E. Brunson



Commemorating



Prof. Murry Barnson EMENEAU

SV University  
Dravidian University  
Dr. UVS Iyer Library

No. Suthu Reddiar 100  
Educational Trust

Keezhadi @ Sivaganga Dist. TN



## A Hajira Begum-Dravidan in indian literature (2020)



### International Conference CONTRIBUTION OF DRAVIDIAN LANGUAGES TO THE ENRICHMENT OF INDIAN LITERATURE AND CULTURE

#### **PAPERS RECEIVED**

##### **Volume - I**

[ISBN: 978-81-943850-3-5]

142 Papers  
in Tamil, Telugu &  
English

##### **Volume - II**

[ISBN: 978-81-943850-4-2]

82 Papers  
in Kannada, Tulu &  
Malayalam

Organised by  
**Department of Tamil**  
Sri Venkateswara University  
**Dravidian University**  
**UVeS Iyer Library**  
Na Subbu Reddier 100 Educational Trust

On the eve of  
DIAMOND JUBILEE OF  
(1960 - 2020)  
DEPARTMENT OF TAMIL, SVU  
(19 - 22 Feb 2020)

Honouring Tamil Thattha  
on his 166<sup>th</sup> Birthday (19 Feb 2020)



## A Hajira Begum-Dravidan in indian literature (2020)

### **Dravidian Languages**

vis a vis

### **Indian Literature**

**A Cultural Exploration**

All rights are reserved. No part of the publication may be reproduced, stored in a retrieval system (including but not limited to computers, disks, external drives, electronic or digital devices, e-readers, websites), or transmitted in any form or by any means (including but not limited to cyclostyling, photocopying, docutech or other reprographic reproductions, mechanical, recording, electronic, digital versions) without the prior written permission of the publisher, not be otherwise circulated in any form of binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition being imposed on the subsequent purchase.

**First Edition: Feb 2020**

**Published by:**

**ந கயூ ஓர்டிபர் 100**

*Centenary Committee Publications*

**AD-13, 5<sup>th</sup> Street, Anna Nagar West, Chennai - 600 040**

**ISBN: 978-81-943850-3-5**



9 788194 385035

Wrapper design: **Centenary Committee**  
Printed at: DJ Prints, Chennai - 600 095

A HAJIRA BEGUM- DRAVIDIAN IN INDIAN LITERATURE (2020 )

உ. ன் ன ட க் க ம்

வ.எண்	ஆசிரியர் , கட்டுரை	பக்க எண்
01	முனைவர் மு அணு தமிழர் உணவு மரபு	1
02	ஆ ஹாஜிரா பேகம் இந்திய பண்பாட்டில் திராவிடம்	7
03	முனைவர் ஜெ பாரதி பண்பாட்டு வழியில் சமணம்	12
04	முனைவர் ச மகாலட்சுமி அன்னமய்யா கீர்த்தனைகளில் நம்மாழ்வார் காட்டும் இறைநிலை உறவுகளின் தாக்கம்	18
05	முனைவர் க இந்துமதி சூழலியல் நோக்கில் "கானகம்" புதினம்	24
06	ச கல்பனா பழங்குடியினரின் கதைகளும் பின்புலமும்	30
07	மு ககந்தி கள்ளிக்காட்டு இதிகாசத்தில் வாழ்வியல் கூறுகள்	35
08	ப கணேஷ் வடிவேல் சங்கஇலக்கியத்தில் பல்லுவியர் பெருக்கம்	39
09	ஸ்ரீ சுபஸ்ரீ ஹம்ச ஸந்தேசத்தில் சங்க இலக்கிய தூது இலக்கணம்	45
10	அ உமாமகேஸ்வரி தொல்காப்பிய - உயர்நிலை பாகுபாடுகள்	50
11	பெரும் புலவர் துரை கருணாகரன் திராவிடமொழி இலக்கியங்களில் தமிழ் - தமிழகம்	55
12	முனைவர் சி கங்காதரன் பழந்தமிழ் நூல்களில் பௌத்தம்	61
13	முனைவர் ஆ சுலோச்சனா சமதாயப் புரட்சியாளர் வள்ளலார் - ஓர் ஆய்வு	66
14	முனைவர் மா பெரியசாமி தமிழிசையும் மரபுகளும்	71
15	த இராஜேஸ்வரி சங்க இலக்கியத்தில் சுற்றுச்சூழல்	76
16	முனைவர் மா சந்திரா மாற்றிலக்கணக் கோட்பாடுகள்	81
17	முனைவர் அ இலட்சுமி தத்தை நிலையாமையும் வடக்கிருத்தல் சிந்தனையும்	90
18	முனைவர் மா மணிமேகலை தமிழ்மொழி கற்றலில் அகராதியின் பயன்பாடு	94
19	முனைவர் சே கரும்பாயிரம் ஐங்குறுநூற்றில் உவம உறுபுகள்	98
20	முனைவர் ஜோ செ கார்த்திகேயன் சாதிய அதிகாரப் புத்தூயிர்ப்பும் விளிம்புநிலை எழுத்தியலின் கலக அரசியலும் - செம்புலம் புதினத்தை முன்வைத்து	105

# A Hajira Begum-Dravidan in indian literature (2020)

Diamond Jubilee (1960 – 2020)  
Department of Tamil, SVU



**இந்தியப் பன்னாட்டுக் கிராமியம்**

அ. ஹாஜிரா பேகம்  
தமிழக குடியேற்றப் பேரறிஞர்,  
இலங்கையின் மகாநிதி கலை மற்றும் அறிவியல் கல்வி,  
hajirabeguma@gmail.com

# A Hajira Begum-Dravidan in indian literature (2020)

Diamond Jubilee (1960 - 2020)

Department of Tamil, SVU

\*\*\*\*\*

## முன்னுரை

இந்திய மிகப் பழந்த U.L. நாடு. பல்வேறு இனத்தினங்களும், பல்மொழி பேசும் மக்களும் வேற்றுமையில் ஒற்றுமையில் வாழ்ந்து வருகின்றனர். பல மொழிகள் சொல்லும் வந்தாலும் அனைத்தும் ஒரே குடும்பத்தைச் சார்ந்தவை அல்ல. திராவிட மொழிகள், இந்தோ-ஆரிய மொழிகள், திரைத்தொடர்மொழி மொழிகள், என நான்கு குடும்ப மொழிகளுக்கும் அனைத்து அடங்கப்படுகின்றன. அவற்றுள் திராவிட மொழிகளுள் ஒன்றான தமிழ் மொழியால் வளர்ந்த இந்தியப் பண்பாடு குறித்து ஆராய்வதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

## இலெமுரியா:

உலகின் மனிதன் முதன் முதலில் பிறந்த இடம் இலெமுரியா கண்டம் ஆகும். இது தான் மனித நாகரிகத்தின் தொடக்கமாகும். இந்தியப் பண்பாட்டிற்கு அடிப்படையாகவும் அமைகிறது. இலெமுரியா என்பதும் குமார்க்கண்டத்தில் நோன்றிய அன்வினத்தாடு தமிழின் மூத்த ஆதிதாய்கள் என்று வரலாறு கூறுகிறது. கடற்கரை, ஆற்றங்கரை, மலைக்குகைகளில் மக்கள் வாழ்ந்து வந்த இந்நிலப்பகுதி ஒரு காலத்தில் கடல்கொண்டம் அழிந்தது போன்று.

"மறைந்த குமார்க்கண்டம் (Lost Lemuria) என்னும் ஆய்விடம் டாக்டர் பீர்த் பட்டரிமாரி, ஒரு பெருமையானது மிஸைக்கண்டில் தொடங்கி வடக்கு தெற்குமாக குமார்க்கண்டம் தென்பகுதியிலுள்ள நிலப்பகுதியிலே தெற்குநோக்கி சென்று பின் தென்மேற்காகத் திரும்பி 'மடகாக்கள்' என்ற ஆய்விடத்தை தீவிரமாக சென்றடைந்த தெற்கிலேயும், அன்வினத்தாடு கிழக்கில் உள்ள நாட்டில் பெருமையான ஒன்றுதென்பதாகத் தெரியவில்லை. இந்த மையானது தெற்கிலுக்கு முதல் வடக்குநோக்கி சென்றடைந்த இலெமுரியாவின் போல வடக்குத் தொடங்கி தெற்கிலுக்கு சென்றடைந்த ஒரு பெரு மறைந்ததென்பதாக இத்தென்பகுதியை தெரிவித்து." என்ற செய்திகளின்மேல் அன்வினத்தாடு குமார்க்கண்டம் என்ற ஒரு பகுதி இருந்ததே இல்லை, அனைத்து மொழிகள் என்று வடமொழித்தொடர்மொழிகள் மறுக்கின்றனர். ஆனால், இலெமுரியாவின் நிலப்பகுதியில், குமார்க்கண்டத்தோடும் அங்கு பட்டரிமாரி ஒருபகுதியை குறிப்பிடுகின்றார். இதனை,

பட்டரிமாரி யாற்றுகள் பன்மலை யடுக்கத்தால்  
குமார்க்கண்டம் (சீமன்:11:19-20)

என்ற பகுதி அன்வினத்தாடு.

## சிந்தனையின் தரகரிமை

குமார்க்கண்டத்தில் நோன்றிய மனிதன் இந்தியாவின் வடக்கு தொடக்கம் சென்று குடியேற்றினான் அங்கு குடியேற்றமடைந்த நாகரிகமடைந்த உருவாகக் தரகரிமைநோடி வாழ்ந்து வந்த இப்பகுதியில் ஒரு



## A Hajira Begum-Dravidan in indian literature (2020)

Diamond Jubilee (1960 – 2020)

Department of Tamil, SVU

### திராவிடக் கலைகள்

மலிந்தரின் உடல் மற்றும் உள்எந்தின் கற்பனைத்திறமை மகக்குவித்து நவீனத்திறமையை வெளிப்படுத்தவது கலையாகும். இதனால் நாட்டின் பண்பாடு, வளமறு, அடிநிலை போன்றவை வெளிப்பட்டு, பண்பாடு தாழ்வுகூடிய அடிநிலை உண்டாக முத்தமிழாக வெளிப்படும். இதனை,

#### தேவியன் தமிழ் முயற்சித் தென்னம் சொல்பவர்

(பரிமளத்தி-4)

என்ற பரிமளம் வரியால் அறியலாம். இயல், இசை, நாடகம் என்ற முத்தமிழில் இயற்றமிழ் சொற்களால் எண்ணத்தைய வளர்த்தது. இதனால் இலக்கியக்கலை நோன்றியது. சாதி, சமய, இன, மொழி, காலம் ஆகிய வேறுபாடுகளை எல்லாம் கடந்து உலக மக்களுக்கு என்றும் பயன்படக்கூடிய உலகப் பொதுமையான திருக்குறள் தமிழில் நோன்றியது. மட்டும் தொழிலும் சேர்த்த பதினெண் வேற்களைக்கு நூல்களும், அறுநூல்களான பதினெண் கிருக்களைக்கு நூல்களும், காவியங்களும், பதினே இலக்கியங்களும் தமிழ் மொழியில் இயற்றப்பட்டிருக்கின்றன. இத்தியாவியுள்ள பிற மொழிகளளவில் தமிழ் மொழியில் மட்டும் தான் வரலாம், வளமலாம், கீர்த்தமாம், இல்லமம், சமயம், பொருத்தம் என அனைத்து சமய இலக்கியங்களும் நோன்றின. இதனால் இந்திய இலக்கியக்கலை உலகளவில் ஒரு தனித்திறமையை அடைந்தது.

இசை என்பது கருவியினால் இயைபுதரும், குழல், பாடி, முடிவு என மூன்று இசைக் கருவிகள் தமிழகத்தில் பெருக்கிப்பாடல் போன்றபாட்டு வந்தன. "ஒரு தரப்புகளைக் கொண்டு சிறு இலக்கியக் கலையைய் போன்று மூல்களால்தமிழ்த்தே தமிழகத்தில் இசைக்கலையும் தங்கு வளர்ச்சியை தரித்தது. யாழ் முதல் ஆயிரம் தரப்புகளைக் கொண்டு பெரியது வரை பண்பாடு தமிழ் இசைத்து மலிந்தரன். இந்திய இசைக்கருவிகளில் யாழ்க்கும் அதன் இசைக்கும் தனிச் சிறப்பு உண்டு." இசைக்கலையோடு தொடர்புடைய நாட்டியக்கலையும் தமிழ்நாட்டில் தான் நோன்றியது. "நாட்டியம் எனும் சொல் 'நிடுத' எனும் திராவிடமொழியில் வேர்சொல்லிலிருந்து நிடுத, நிடுத்திய, நாட்டிய என்ற நிதித்திரியதாக மொழியியல் அறிஞர்கள் கருதுகின்றனர்." நாட்டியம் சீர்த்திறத்தை முறைப்படி ஆரம்பித்து வடமொழியில் அடுத்திய பிற முனின் தென்னம் வட சேர்த்தவர் என்றும் அவர் ஆசியம் அல்லாத இந்தியப் படிவகுடி மக்கள் இவர்களைச் சேர்த்தவர் என்றும் காலத்தின் தன்மைக்கேற்ப நாட்டியம் சீர்த்திறத்தை வடமொழியில் இயற்றியதளினர் என்றும் வடமொழி நாடக அடிமலர்ச்சியளர்கள் தெரிவிக்கின்றனர். இத்தியாவில் வளர்க்கப்பட்டிருக்கின்ற நாட்டியக்கலைகள் அனைத்திற்கும் பிற நாட்டியக் கலை தான் அடிமலையாக அமைகிறது.

இந்தியக் கலைகளின் முழுமையான வளர்ச்சியில், திராவிடக் கலைகளின் மற்ற கலைகளான சிற்பக் கலையும் மயக்க கலையும் முக்கியமான இடத்தை பெற்றுள்ளன. "இந்திய நாடகம் என்றவுடன் உலக அறிஞர்கள் பால்கூடிய உள்எந்தில் தமிழ்க் கலைஞர்கள், இடமயன், இத்திறத்தன், இவ்வளவத்தன், இவன் இறைவன் என்று எழுதிக் கட்டி இயலாத இறைமையைக்கு கற்பித்த நடராச ஷரீபே நோன்றுவதாகக் கருகின்றனர்." திராவிடகலை நோன்றிக் கட்டி இது போன்ற பரி



# A Hajira Begum-Dravidan in indian literature (2020)

Diamond Jubilee (1960 – 2020)

## Department of Tamil, SVU

முடிவாக உ. அனாசு வந்து சென்னைப் பல்கலைக்கழகம், திராவிடக் கல்வித் திணைக்களம்  
அறிமுகப்படுத்துகிறது.

1000000000

### அறிமுகப்பாடல்

1. திராவிட வரலாறு-1, சென்னைப்பேரறிஞர் அறியலாசிரியர் பாலசுப்பிரமணியம், பக்கம்: 13-33
2. திராவிட வரலாறு-3, திராவிடவியல், பக்கம்: 121
3. The smile of Murugan on Tamil Literature of south India, கவிஞர் அனாசு, பக்கம்: 2
4. உ. அனாசு சென்னைப் பல்கலைக்கழகம் திராவிடக் கல்வித் திணைக்களம், பக்கம்: 1-100, சென்னை-2019
5. இலக்கியம், பக்கம்: 24, சென்னை-2019
6. திராவிட வரலாறு, திராவிடக் கல்வித் திணைக்களம், பக்கம்: 53
7. சென்னை, பக்கம்: 54
8. சென்னை, பக்கம்: 60
9. சென்னை, பக்கம்: 22



திராவிடக் கல்வித் திணைக்களம்

